



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 20. juuli 2022
(OR. en)

11340/22

LIMITE

CORLX 661
CFSP/PESC 970
COEST 570
FIN 814

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

NÕUKOGU OTSUS (ÜVJP) 2022/...,

...

**millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid
seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

võttes arvesse liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 31. juulil 2014 vastu otsuse 2014/512/ÜVJP¹.
- (2) Liit toetab endiselt vankumatult Ukraina suveräänsust ja territoriaalselt terviklikkust.
- (3) Venemaa Föderatsiooni president kuulutas 24. veebruaril 2022 välja sõjalise operatsiooni Ukrainas ja Venemaa relvajõud alustasid rünnakut Ukraina vastu. See rünnak kujutab endast Ukraina territoriaalse terviklikkuse, suveräänsuse ja sõltumatuse jämedat rikkumist.
- (4) Euroopa Ülemkogu mõistis oma 24. veebruari 2022. aasta järeldustes kõige karmimalt hukka Venemaa Föderatsiooni provotseerimata ja põhjendamatu sõjalise agressiooni Ukraina vastu. Oma ebaseadusliku sõjategevusega rikub Venemaa rängalt rahvusvahelist õigust ja Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni põhikirja põhimõtteid ning õõnestab Euroopa ja ülemaailmset julgeolekut ja stabiilsust. Euroopa Ülemkogu kutsus üles kiiresti ette valmistama ja vastu võtma uut individuaalsete ja majanduslike sanktsioonide paketti.
- (5) Euroopa Ülemkogu märkis oma 24. märtsi 2022. aasta järeldustes, et liit on jätkuvalt valmis kõrvaldama juba vastuvõetud piiravate meetmete lüngad ning võitlema nendest tegeliku ja võimaliku kõrvalhoidmise vastu ning liikuma kiiresti edasi täiendavate koordineeritud jõuliste sanktsioonidega Venemaa ja Valgevene vastu, et tulemuslikult pärssida Venemaa võimekust agressiooni jätkata.

¹ Nõukogu 31. juuli 2014. aasta otsus 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas (ELT L 229, 31.7.2014, lk 13).

- (6) Euroopa Ülemkogu märkis oma 23.–24. juuni 2022. aasta järel dustes, et töö sanktsioonidega jätkub, sealhulgas selleks, et tugevdada nende rakendamist ja hoida ära neist kõrvalehoidmine.
- (7) Võttes arvesse olukorra tõsidust ja vastuseks Venemaa sõjalisele agressioonile Ukraina vastu, on asjakohane kehtestada täiendavad piiravad meetmed.
- (8) Eelkõige on asjakohane keelata otseselt ja kaudselt importida, osta ja üle anda kulda, mis on energia järel Venemaa olulisim eksporditav. See keeld kehtib pärast käesoleva otsuse jõustumist Venemaalt eksporditava Venemaalt pärit kulla suhtes. Seda keeldu kohaldatakse Venemaalt pärit kulla suhtes, mis on eksporditud Venemaalt pärast otsuse jõustumist.
- (9) Samuti on asjakohane laiendada sadama sisenemiskeeldu lüüsidele, et tagada meetme täielik rakendamine ja vältida kõrvalehoidmist.
- (10) Lisaks on asjakohane laiendada hoiuste vastuvõtmise keeldu, keelates hoiuseid vastu võtta ka kolmandates riikides asutatud juriidilistelt isikutelt, üksustelt või asutustelt, mille enamusosalus kuulub Venemaa kodanikele või Venemaal elavatele füüsilistele isikutele. Samuti on asjakohane kehtestada kohustus saada keelustamata kaupade ja teenustega piiriüleseks kauplemiseks vajalike hoiuste vastuvõtmiseks riikide pädevate asutuste eelnev luba.
- (11) Peale selle on asjakohane lisada teatavad kanded otsuse 2014/512/ÜVJP IV lisas esitatud juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste loetellu.
- (12) Veel on asjakohane täpsustada riigihankelepingute sõlmimise keelu ulatust.

- (13) Selleks et Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsioon (ICAO) saaks jätkata tööstuslike tehniliste standardite kehtestamise protsessi, on asjakohane lubada selles konkreetses raamistikus jagada Venemaaga tehnilise abi alast teavet lennunduskaupade ja -tehnoloogia kohta.
- (14) Selleks et tagada juurdepääs õigusemõistmisele, on asjakohane ka teha erand Venemaa avaliku sektori üksustega tehingute tegemise keelust, kui see on vajalik juurdepääsu tagamiseks kohtu-, haldus- või vahekohtumenetlusele.
- (15) Pidades silmas liidu kindlat seisukohta võidelda kogu maailmas toiduga kindlustamatuse ja energiapuudumise vastu ja selleks, et vältida sellest tuleneda võivaid negatiivseid tagajärgi, on asjakohane laiendada erandit keelust teha tehinguid teatavate riigi omandis olevate üksustega seoses põllumajandustoodete ning nafta ja naftatoodete kolmandatesse riikidesse tarnimisega.
- (16) Üldisemalt on liit pühendunud kõikide selliste meetmete vältimisele, mis võiksid põhjustada maailmas toiduga kindlustamatust. Seepärast ei hõlma ükski käesoleva otsuse meetmetest ega varasematest meetmetest, mis on võetud vastu seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas, mingil viisil põllumajandustoodete ja toiduainetega, sealhulgas nisu ja väetistega, kauplemist kolmandate riikide ja Venemaal vahel.

- (17) Samuti ei takistata liidu meetmetega kolmandatel riikidel ja nende väljaspool liitu tegutsevatel kodanikel ostmast Venemaalt farmaatsia- ja meditsiinitooteid.
- (18) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid.
- (19) Otsust 2014/512/ÜVJP tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2014/512/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artiklit 1a muudetakse järgmiselt:

a) lõiget 3 muudetakse järgmiselt:

i) punkt a asendatakse järgmisega:

„a) tehingutele, mida on rangelt vaja maagaasi, titaani, alumiiniumi, vase, nikli, pallaadiumi ja rauamaagi otseseks või kaudseks ostuks, impordiks või transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa liitu, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluvasse riiki, Šveitsi või Lääne-Balkanile;“;

ii) lisatakse järgmine punkt:

„aa) tehingutele, mida on rangelt vaja nafta, sealhulgas rafineeritud naftatoodete otseseks või kaudseks ostuks, impordiks või transpordiks Venemaalt või läbi Venemaa, välja arvatud juhul, kui see on artikli 4o või 4p alusel keelatud;“;

iii) punkt d asendatakse järgmisega:

„d) enne 16. märtsi 2022 sõlmitud tehingutele, sealhulgas müügitehingutele, mis on rangelt vajalikud selleks, et likvideerida hiljemalt 31. detsembriks 2022 ühissettevõtte või sarnane õiguslik üksus, millega on seotud lõikes 1 osutatud juriidiline isik, üksus või asutus“;

iv) lisatakse järgmised punktid:

„f) tehingutele, mida on vaja farmaatsia-, meditsiini-, põllumajandustoodete ja toiduainete, sealhulgas nisu ja väetised, mille import, ost ja transport on käesoleva otsuse alusel lubatud, ostuks, impordiks või transpordiks;

g) tehingutele, mida on rangelt vaja liikmesriigis toimuvale kohtu-, haldus- ja vahekohtumenetlusele juurdepääsu tagamiseks ning liikmesriigi kohtu- või vahekohtu otsuse tunnustamiseks või täitmiseks, ning kui sellised tehingud on kooskõlas käesoleva otsuse ja nõukogu otsuse 2014/145/ÜVJP* eesmärkidega.

* Nõukogu 17. märtsi 2014. aasta otsus 2014/145/ ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega (ELT L 78, 17.3.2014, lk 16).“

2) Artiklit 1b muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Keelatud on võtta vastu hoiuseid Venemaa kodanikelt, Venemaal elavalt füüsilistelt isikutelt, Venemaal asutatud juriidilistelt isikutelt, üksustelt ja asutustelt ning väljaspool liitu asutatud juriidilistelt isikutelt, üksustelt või asutustelt, mille omandiõigusest kuulub üle 50 % otseselt või kaudselt Venemaa kodanikele või Venemaal elavatele füüsilistele isikutele, kui füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse hoiuste koguväärtus krediidasutuse kohta ületab 100 000 eurot.“;

b) lõige 4 jäetakse välja;

c) lõikesse 5 lisatakse järgmine punkt:

„f) vajalik liidu ja Venemaa vaheliseks piiriüleseks kauplemiseks keelustamata kaupade ja teenustega.“

3) Artikli 1c lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Lõiget 1 ei kohaldata liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi kodanike ega selliste füüsiliste isikute suhtes, kellel on ajutine või alaline elamisluba liikmesriigis, Euroopa Majanduspiirkonda kuulavas riigis või Šveitsis.“

4) Artikli 1g lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Keelatud on osutada krediidireitinguteenuseid Venemaa kodanikele ja Venemaal elavatele füüsilistele isikutele ning Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele ja asutustele või Venemaa kodanike ja Venemaal elavate füüsiliste isikute ning Venemaal asutatud juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste kohta.“

5) Artikli 1h lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Keelatud on sõlmida sellist hanke- või kontsessioonilepingut või jätkata selle täitmist, mis kuulub Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2014/23/EL, * 2014/24/EL, ** 2014/25/EL, *** 2009/81/EC**** ja direktiivi 2014/23/EL artikli 10 lõigete 1 ja 3, lõike 6 punktide a–e, lõigete 8, 9 ja 10 ning artiklite 11, 12, 13 ja 14, direktiivi 2014/24/EL artikli 7 punktide a–d, artikli 8, artikli 10 punktide b–f ja h–j, direktiivi 2014/25/EL artikli 18, artikli 21 punktide b–e ja g–i, artiklite 29 ja 30 ning direktiivi 2009/81/EÜ artikli 13 punktide a–d, f–h ja j ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046***** VII jaotise kohaldamisalasse, kui sellega on seotud:

- a) Venemaa kodanik, Venemaal elav füüsiline isik või Venemaal asutatud juriidiline isik, üksus või asutus;
- b) juriidiline isik, üksus või asutus, kelle omandiõigusest üle 50 % kuulub otse või kaudselt mõne käesoleva lõike punktis a osutatud üksuse omandisse, või

c) füüsiline või juriidiline isik, üksus või asutus, kes tegutseb mõne käesoleva lõike punktis a või b osutatud üksuse nimel või suuniste alusel,

sealhulgas alltöövõtjad, tarnijad või üksused, kelle suutlikkusele tuginetakse direktiivide 2009/81/EÜ, 2014/23/EL, 2014/24/EL ja 2014/25/EL tähenduses, kui nende osakaal moodustab lepingu maksumusest üle 10 %.

-
- * Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/23/EL kontsessioonilepingute sõlmimise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 1).
- ** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT L 94, 28.3.2014, lk 65).
- *** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiiv 2014/25/EL, milles käsitletakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate üksuste riigihankeid ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/17/EÜ (ELT L 94, 28.3.2014, lk 243).
- **** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/81/EÜ, millega kooskõlastatakse teatavate kaitse- ja julgeolekuvaldkonnas ostjate poolt sõlmitavate ehitustööde ning asjade ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise kord ja muudetakse direktiive 2004/17/EÜ ja 2004/18/EÜ (ELT L 216, 20.8.2009, lk 76).
- ***** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).“

6) Artikli 1j lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõikeid 1 ja 2 ei kohaldata, kui asutaja või soodustatud isik on liikmesriigi kodanik või füüsiline isik, kellel on liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi ajutine või alaline elamisluba.“

7) Artiklit 1k muudetakse järgmiselt:

a) lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Lõiget 1 ei kohaldata selliste teenuste osutamise suhtes, mis on ette nähtud kasutamiseks üksnes sellistele Venemaal asutatud juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kes on liikmesriigi, Euroopa Majanduspiirkonda kuuluva riigi või Šveitsi õiguse alusel asutatud või moodustatud juriidilise isiku, üksuse või asutuse omandis või ainu- või ühiskontrolli all.“;

b) lisatakse järgmine lõige:

„6. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 5 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul pärast loa andmist.“

8) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt:

- a) lõike 3 esimese lõigu punkt f jäetakse välja;
- b) lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Eksportija deklareerib tollideklaratsioonis, et kaupu ja tehnoloogiat eksporditakse käesolevas lõikes sätestatud asjakohase erandi alusel, ning teatab eksportija elu- või asukohaliikmesriigi pädevale asutusele selle erandi esmakordsest kasutamisest 30 päeva jooksul pärast esimese ekspordi toimumise kuupäeva, välja arvatud punkti g esimese lõigu puhul.“;

- c) lõikele 4 lisatakse järgmine punkt:

„h) Venemaal asuvate füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste, välja arvatud Venemaa valitsuse ja selle otsese või kaudse kontrolli all olevate ettevõtjate küber- ja infoturvalisuse tagamiseks.“

9) Artiklit 3a muudetakse järgmiselt:

- a) lõike 3 punkt f jäetakse välja;
- b) lõike 3 teine lõik asendatakse järgmisega:

„Eksportija deklareerib tollideklaratsioonis, et kaupu ja tehnoloogiat eksporditakse käesolevas lõikes sätestatud asjakohase erandi alusel, ning teatab eksportija elu- või asukohaliikmesriigi pädevale asutusele selle erandi esmakordsest kasutamisest 30 päeva jooksul pärast esimese ekspordi toimumise kuupäeva, välja arvatud käesoleva lõike punkti g esimese lõigu puhul.“;

- c) lõikele 4 lisatakse järgmine punkt:

„h) Venemaal asuvate füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste, välja arvatud Venemaa valitsuse ja selle otsese või kaudse kontrolli all olevate ettevõtjate küber- ja infoturvalisuse tagamiseks.“

10) Artiklisse 4c lisatakse järgmine lõige:

„4a. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest käesoleva lõike alusel antud lubadest kahe nädala jooksul pärast loa andmist.“

11) Artiklisse 4d lisatakse järgmine lõige:

„8a. Lõike 4 punktis a sätestatud keeldu ei kohaldata teabevahetuse suhtes, mille eesmärk on lõikes 1 osutatud kaupade ja tehnoloogiaga seotud tehniliste standardite kehtestamine Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni raames.“

12) Artiklisse 4h lisatakse järgmine lõige:

„4a. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 4 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul pärast loa andmist.“

13) Artiklit 4ha muudetakse järgmiselt:

a) lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Pärast 16. aprilli 2022 on keelatud lubada Venemaa lipu all registreeritud alustel siseneda liidu territooriumil asuvasse sadamatesse ja pärast [*ELT: palun lisada kuupäev: 7 päeva pärast käesoleva muutmisotsuse jõustumist*] lüüsidesse, välja arvatud lüüsidesse sisenemine liidu territooriumilt lahkumise eesmärgil.“;

b) lõike 5 sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:

„5. Erandina lõikest 1 võivad pädevad asutused tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda alusele loa siseneda sadamasse või lüüsi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et selline sisenemine on vajalik.“;

c) lisatakse järgmine lõige:

„5a. Erandina lõikest 2 võivad pädevad asutused anda tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, alustele, mis on vahetanud oma Venemaa lipu või registrikande mõne muu riigi oma vastu enne 16. aprilli 2022, loa siseneda sadamasse või lüüsi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et

a) Venemaa lipp või registrikanne oli lepinguga nõutav ning

b) selline sisenemine on vajalik selliste kaupade lossimiseks, mis on rangelt vajalikud taastuenergia projektide lõpuleviimiseks liidus, tingimusel et selliste kaupade import ei ole käesoleva määruse alusel muul viisil keelatud.“

d) lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Asjaomased liikmesriigid teavitavad teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõigete 5 ja 5a alusel antud lubadest kahe nädala jooksul alates loa andmisest.“

14) Artiklisse 4j lisatakse järgmine lõige:

„3a. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata Euroopa Liidust reisivate füüsiliste isikute või nendega koos reisivate lähisugulaste isiklikuks kasutamiseks mõeldud luksuskaupade suhtes, mis kuuluvad nimetatud isikutele ja ei ole ette nähtud müügiks.“

15) Artiklit 4m muudetakse järgmiselt:

a) lõige 5 asendatakse järgmisega:

„5. Liikmesriikide pädevad asutused võivad tingimustel, mida nad peavad asjakohaseks, anda loa müüa, tarnida, üle anda või eksportida käesoleva artikliga hõlmatud kaupu ja tehnoloogiat või osutada nendega seotud tehnilist või rahalist abi, olles eelnevalt kindlaks teinud, et sellised kaubad või tehnoloogia või nendega seotud tehnilise või rahalise abi osutamine on vajalik:

a) meditsiinilisel või farmatseutilisel eesmärkidel või humanitaartegevuseks, näiteks abi (sealhulgas ravimid, toit) kohaletoimetamine või selle kohaletoimetamise hõlbustamine või humanitaartöötajate transport ja sellega seotud abi, või evakueerimiseks või

b) üksnes luba andvale liikmesriigile kasutamiseks ja tema täieliku kontrolli all ning et täita oma hoolduskohustusi aladel, millele kohaldub pikaajaline rendileping nimetatud liikmesriigi ja Venemaa Föderatsiooni vahel.“;

b) lisatakse järgmised lõiked:

„5a. Tehes otsust loa andmise kohta meditsiinilisel või farmatseutilisel eesmärkil kooskõlas lõikega 5, ei anna pädevad asutused ekspordiluba füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele Venemaal või kasutamiseks Venemaal, kui neil on piisavalt põhjust arvata, et kaupadel võib olla sõjaline lõppkasutus.

5b. Asjaomane liikmesriik teavitab teisi liikmesriike ja komisjoni kõikidest lõike 5 alusel antud lubadest kahe nädala jooksul pärast loa andmist.“

16) Lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 4q*

1. Keelatud on otse või kaudselt osta, importida või üle anda Venemaalt pärit kulda, mis on eksporditud Venemaalt liitu või kolmandasse riiki pärast ... [*ELT: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*].

2. Keelatud on otse või kaudselt osta, importida või üle anda tooteid, mida on töödeldud kolmandas riigis ja mis sisaldavad lõikes 1 osutatud keelatud tooteid.
3. Keelatud on otse või kaudselt osta, importida või üle anda Venemaalt pärit kuldehteid, mis on eksporditud Venemaalt liitu pärast ... [*ELT: palun lisada käesoleva muutmisotsuse jõustumise kuupäev*].
4. Keelatud on:
 - a) anda otse või kaudselt tehnilist abi või osutada vahendus- või muid teenuseid, mis on seotud lõikes 1, 2 ja 3 osutatud kaupadega ning nimetatud kaupadega varustamise, nende tootmise, hoolduse ja kasutamisega, seoses lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud keeluga;
 - b) pakkuda otse või kaudselt rahastamist või anda rahalist abi lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud kaupade ostmiseks, importimiseks või üleandmiseks või nendega seotud tehnilise abi andmiseks või vahendus- või muude teenuste osutamiseks, seoses lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud keeluga.

5. Lõigetes 1, 2 ja 3 sätestatud keeldu ei kohaldata kulla suhtes, mis on vajalik Venemaal tegutseva, rahvusvahelise õiguse kohaselt puutumatu diplomaatilise või konsulaaresinduse või rahvusvahelise organisatsiooni ametlikuks tegevuseks.
6. Lõikes 3 sätestatud keeldu ei kohaldata Euroopa Liitu reisivatele füüsilistele isikutele või nendega koos reisivatele nende lähisugulastele isiklikuks kasutamiseks mõeldud kuldehete suhtes, mis kuuluvad kõnealustele isikutele ja ei ole ette nähtud müügiks.
7. Erandina lõigetest 1, 2 ja 3, võivad pädevad asutused anda loa anda Venemaale üle või importida kultuuriväärtusi, mis on laenatud Venemaaga tehtava ametliku kultuurikoostöö raames.
8. Liit võtab vajalikud meetmed, et määrata kindlaks asjakohased käesoleva artikliga hõlmatavad tooted.“

17) IV lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Otsuse 2014/512/ÜVJP IV lisasse lisatakse järgmised kanded:

„Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz (kahesuguse kasutusega tehnoloogia föderaalne keskus Soyuz);

Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz (Turajevi-nimeline masinaehituse projekteerimisbüroo Soyuz);

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI) (Žukovski-nimeline Aerohüdrodünaamika Keskinstituut (TsAGI));

Rosatomflot.“
